

### 1. TITOLO E OGGETTO DELLA MANIFESTAZIONE

"LA CASOLARA – Fiera delle migliori produzioni di Formaggio" è una rassegna delle produzioni lattiero/casearie del Trentino e dell'arco alpino, che ha l'obiettivo di valorizzare le produzioni lattiero/casearie di montagna con particolare attenzione a quelle trentine.

### 2. LUOGO DATE ORARI

La manifestazione avrà luogo presso il Polo espositivo in via Briamasco n. 2 a Trento il 17 e 18 marzo 2018.

Orario di apertura al pubblico: dalle 08.00 alle 19.00. L'ingresso al pubblico è a pagamento: € 2,50 adulti – gratuito fino a 12 anni.

### 3. ORGANIZZATORI

La 20ª edizione de "La Casolara" si svolgerà nelle stesse giornate della 72ª Mostra dell'Agricoltura – DOMO ed è organizzata da APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi s.cons.a r.l., con sede in via Torre Verde, 7 a Trento - tel. 0461 216070 – [infofiere@discovertrento.it](mailto:infofiere@discovertrento.it), con la collaborazione della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Trento, della Provincia autonoma di Trento, di Trentino Marketing e del Comune di Trento.

### 4. AMMISSIONE

4.1 Sono ammesse a partecipare a "La Casolara" le sole Aziende produttrici e/o distributrici di prodotti e/o servizi in sintonia con il tema della manifestazione, a discrezione dell'organizzazione (vedi articolo 3).

4.2 È ammessa la partecipazione in forma collettiva (tramite Consorzi, Associazioni, Enti Pubblici, ecc.) a condizione che le imprese partecipanti possano essere singolarmente individuate come ragione sociale e produzione.

Ogni richiedente dovrà comprovare l'iscrizione alla C.C.I.A.A. (o organismo equipollente per le imprese estere) fornendo - unitamente alla domanda di ammissione - un recente certificato di iscrizione oppure, ai sensi della legge n. 15 del 4.1.1968, autocertificazione.

Ogni espositore dovrà presentare, nello stand assegnato, unicamente prodotti di propria produzione e/o affinità dell'arco alpino o prodotti di ditte di cui sia rappresentante generale o agente esclusivo per l'Italia, oppure prodotti che siano oggetto della propria attività commerciale.

L'ammissione alla manifestazione e la conseguente assegnazione dello stand avverranno compatibilmente con la disponibilità degli spazi espositivi destinati alle presenze collettive ed alle diverse presenze individuali. L'ordine cronologico di ricevimento delle domande di partecipazione sarà adottato quale criterio prioritario per l'assegnazione degli spazi.

L'organizzazione si riserva il diritto di rifiutare l'ammissione alla manifestazione, qualora ritenga che il richiedente non presenti i

necessari requisiti di idoneità. Il rifiuto di ammissione non può dar luogo ad alcun indennizzo, a nessun titolo.

Le domande di partecipazione alla manifestazione non potranno contenere né riserve né condizioni di sorta e dovranno pervenire alla Segreteria organizzativa di APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi all'indirizzo e-mail [infofiere@discovertrento.it](mailto:infofiere@discovertrento.it) – tel. 0461 216070 **ENTRO E NON OLTRE IL GIORNO 22 FEBBRAIO 2018**. I canoni sono specificati sulla domanda di partecipazione che viene inviata in allegato agli espositori o è scaricabile dal sito [www.discovertrento.it](http://www.discovertrento.it).

Oltre tale termine, le domande di partecipazione saranno prese in considerazione solo compatibilmente alla disponibilità di spazi.

L'ammissione alla manifestazione per un'edizione non dà nessun diritto o preferenza dell'ammissione alle edizioni successive.

### 5. VENDITA PRODOTTI

Durante la manifestazione è consentita la vendita dei prodotti esposti con consegna immediata al pubblico. In questo caso è fatto obbligo agli espositori di adeguarsi alla normativa vigente in tema di certificazione fiscale delle operazioni (scontrino fiscale oppure ricevuta fiscale) seguendo le prescrizioni relative alla modalità di certificazione prescelta.

**PER LA SOMMINISTRAZIONE DI BEVANDE ED ALIMENTI** l'espositore è tenuto a svolgere l'attività nel pieno rispetto delle normative vigenti in materia igienico-sanitaria ed a richiedere le necessarie autorizzazioni rilasciate dal Comune di Trento – Sportello Attività Produttive – Trento via Vittorio Alfieri n. 6 (tel. 0461/884829). SI CONSIGLIA A TALE PROPOSITO UNA VERIFICA DELLA DOCUMENTAZIONE NECESSARIA CON CONGRUO ANTICIPO RISPETTO ALL'APERTURA DELLA MANIFESTAZIONE.

### 6. ACCETTAZIONE DEL REGOLAMENTO GENERALE E POSSIBILITÀ DI ESCLUSIONE

Con la firma della domanda di partecipazione, l'espositore si impegna a partecipare alla manifestazione nello stand che gli verrà assegnato e ad accettare senza riserve il presente regolamento e tutte le prescrizioni integrative che verranno adottate, in qualsiasi momento, dall'organizzazione nell'interesse generale della manifestazione.

In caso di inadempienza gli organizzatori si riservano anche il provvedimento di espulsione dell'espositore. In tale eventualità, l'espositore non ha diritto a rimborso o indennizzo a nessun titolo.

La domanda, dal momento della sua presentazione, è irrevocabile e vincolante per il presentatore.

### 7. CANONI DI PARTECIPAZIONE, QUOTE DI ISCRIZIONE, MODALITÀ E TERMINI DI PAGAMENTO E DIRITTO DI RITENZIONE

L'iscrizione a "La Casolara" avviene tramite la domanda di partecipazione, debitamente compilata e sottoscritta dal titolare

dell'Azienda espositrice o dal suo Legale Rappresentante (oppure dal Consorzio/ Ente/Associazione in caso di partecipazioni collettive), da inoltrare alla Segreteria organizzativa di APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi via email [infofiere@discovertrento.it](mailto:infofiere@discovertrento.it), tel. 0461 216070, **ENTRO E NON OLTRE IL GIORNO 22 FEBBRAIO 2018**, unitamente a copia del pagamento dell'importo previsto (compresa la quota di partecipazione).

Modalità di partecipazione:

A) La quota di comprende

Affitto struttura espositiva:

- Quota iscrizione e costo "stand" € 250,00 + IVA 22% (comprensiva di illuminazione e attacco corrente elettrica per un totale di KW 2). Totale complessivo IVA inclusa € 305,00.
  - Quota iscrizione e costo "stand" per gli espositori che presentano solo prodotti certificati (si prega di allegare le certificazioni) Slow Food, Marchio Qualità Trentino, DOP, Trentino di Qualità, Trentino di Malga € 150,00 + IVA 22% (comprensiva di illuminazione e attacco corrente elettrica per un totale di 2KW). Totale complessivo IVA inclusa € 183,00.
  - tesserino di riconoscimento per gli espositori e loro personale in quantitativo proporzionale alla superficie dello stand (nr. 02 ogni 25 mq con un massimo di 5 tessere);
  - sorveglianza generale diurna del padiglione espositivo e prevenzione generale antincendio;
  - inserimento nell'opuscolo promozionale della manifestazione;
  - sorveglianza generale notturna dell'area espositiva;
  - prevenzione generale antincendio;
  - pulizia generale area espositiva;
  - promozione generale della manifestazione;
  - assistenza tecnica all'espositore nel periodo di svolgimento della manifestazione e durante le fasi di allestimento e smobilitazione degli stand;
  - illuminazione generale dell'area espositiva;
- B) Il canone di partecipazione e la quota di iscrizione non comprendono:

- sorveglianza diurna dello stand: la ditta espositrice dovrà assicurare la presenza di un proprio rappresentante nello stand durante l'orario di apertura al pubblico della manifestazione. Agli espositori ed ai loro collaboratori la permanenza nello stand è consentita un'ora prima dell'apertura al pubblico;
- assicurazione contro furto e incendio dei prodotti e delle attrezzature presenti nello stand;
- pulizia quotidiana dello stand;
- la spesa in entrata e in uscita delle merci esposte;
- l'allestimento e l'arredamento dello stand;
- il servizio a pagamento del carrello elevatore;
- eventuali spese per pubbliche affissioni in caso di presenze pubblicitarie dirette quali volantinaggio, esposizione striscioni, manifesti, cartellonistica in genere, secondo quanto previsto dalle normative vigenti (vedi articolo 14);

- Nella quota di partecipazione è compreso il pagamento degli oneri I.C.A., limitatamente agli stand;

- eventuali spese per pubbliche affissioni in caso di:

- a) Presenze pubblicitarie dirette quali esposizione striscioni, manifesti, cartellonistica in genere, secondo quanto previsto dalle normative vigenti (vedere articolo 15) lontano dagli stand espositivi;
- b) Eventuali spese per esecuzioni musicali/video proiezioni, attraverso radio, videoregistratori o altro, per le quali l'espositore è tenuto a fare preventiva denuncia alla S.I.A.E. (vedere articolo 16);

- tutto quanto non espressamente indicato nell'articolo n. 7 lett. b).

### C) Modalità e termini di pagamento:

La domanda di partecipazione, debitamente compilata e sottoscritta dal legale rappresentante, deve pervenire alla Segreteria organizzativa di APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi, attraverso email ([infofiere@discovertrento.it](mailto:infofiere@discovertrento.it)), **ENTRO E NON OLTRE IL GIORNO 22 FEBBRAIO 2018**, accompagnata dal versamento in un'unica soluzione dell'intero importo di partecipazione + IVA 22%.

Il pagamento dovrà essere effettuato esclusivamente tramite bonifico bancario intestato ad Azienda per il Turismo Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi presso la Cassa Rurale di Trento, IBAN: IT83H0830401807000007314444 (l'espositore è tenuto ad allegare copia della ricevuta attestante l'avvenuto pagamento).

Le domande di partecipazione non accompagnate dal versamento dell'importo richiesto e/o incomplete non potranno essere accolte. In caso di mancata accettazione delle domande, sarà restituito l'importo versato.

Eventuali fatture relative a servizi resi nel corso della manifestazione devono essere pagate a vista. Tutti i pagamenti devono essere intestati esclusivamente ad APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi e riportare chiaramente la medesima ragione sociale indicata dall'espositore sulla domanda di partecipazione.

Il mancato pagamento delle pendenze debitorie autorizza la direzione organizzativa a non rilasciare il nullaosta per l'uscita, trattenendo pertanto, con diritto di rivalsa, merci e materiali di allestimento che si trovano nello stand.

N.B. tutti i servizi compresi nel canone di partecipazione e nella quota di iscrizione, (in particolare l'inserimento nel catalogo ufficiale), vengono garantiti esclusivamente nel caso in cui la domanda di partecipazione pervenga agli organizzatori entro il termine indicato (entro e non oltre il giorno 22 febbraio 2018).

### 8. ASSEGNAZIONE DEGLI STAND E DIVIETO DI CESSIONE

L'assegnazione dello stand sarà valida ed avrà effetto solo per l'espositore cui sarà stata notificata. Non è ammessa la cessione totale o parziale, anche gratuita, dello stand assegnato. In caso di

accertata infrazione le merci introdotte ed esposte abusivamente potranno essere rimosse a rischio e spese del titolare dello stand.

L'assegnazione degli stand viene effettuata dagli organizzatori, tenuto conto dell'interesse generale della manifestazione, delle eventuali ripartizioni per settore geografico e merceologico e delle indicazioni espresse dal richiedente. Gli organizzatori si riservano il diritto di modificare l'ubicazione e il collocamento dello stand in un primo tempo assegnato, oppure di variare la conformazione o modificare le dimensioni, qualora le circostanze lo richiedono.

### 9. RINUNCIA E PENALE

In riferimento all'articolo n. 6, chi, dopo aver presentato la domanda di partecipazione, non prende parte alla manifestazione, è obbligato a darne comunicazione per iscritto alla Direzione di APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi almeno 10 giorni prima dell'apertura, indicandone e documentandone i motivi. La mancata partecipazione non dà diritto al rimborso di quanto versato.

In ogni caso, qualora la comunicazione di mancata partecipazione avvenga non per iscritto o fuori dal termine, il rinunciante, deve corrispondere a titolo di penale una somma pari al doppio dell'importo medesimo ed inoltre risarcire gli eventuali maggiori danni.

### 10. SISTEMAZIONE E ALLESTIMENTO DEGLI STAND

L'allestimento della parte interna degli stand dovrà essere realizzata con particolare attenzione all'immagine della manifestazione ed in osservanza delle norme del presente regolamento.

### 11. PULIZIA DEGLI STAND

La pulizia della parte interna dello stand è di esclusiva competenza dell'espositore. E' possibile richiedere il servizio a pagamento, per mezzo dell'apposito modulo allegato.

E' richiesto a tutti gli espositori, sia interni che esterni alla struttura, di rispettare scrupolosamente la gestione dei rifiuti presenti nel proprio stand, sia nel caso in cui provveda l'espositore sia che il servizio sia richiesto a pagamento. I materiali di risulta degli allestimenti e sgomberi dovranno essere depositati nel corridoio davanti al proprio stand, organizzati in quattro cumuli distinti secondo le seguenti modalità:

- **CARTONE:** gli scatoloni vanno smontati in modo da occupare il minor spazio possibile;
- **PLASTICA:** pellicola da imballo, regge, ecc. riposte in modo compatto dentro sacchi per rifiuti;
- **VETRO:** bottiglie, vasi, lastre riposte in contenitori pratici per il trasporto (scatoloni);
- **ALTRO:** spazzatura ed altri rifiuti non differenziabili compreso il polistirolo espanso, risposti in sacchi per rifiuti;

Nel caso di mancata osservanza di tali disposizioni, APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi si riserva la facoltà di provvedere direttamente a tali operazioni addebitando il costo del servizio all'espositore anche se non richiesto.

### 12. VIGILANZA DEGLI STAND

APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi provvede, pur senza assumere impegno o responsabilità di sorta, al servizio permanente di sorveglianza notturna della zona espositiva. Indipendentemente da ciò, il partecipante deve, durante l'orario di apertura della manifestazione, vigilare direttamente oppure a mezzo del personale dipendente, il proprio stand ed i prodotti nello stesso esposti. Si raccomanda pertanto agli espositori di essere presenti nello stand puntualmente almeno 15 minuti prima dell'orario di apertura del padiglione e di presidiare lo stand medesimo fino alla chiusura serale.

Gli oggetti di valore facilmente asportabili dovranno essere adeguatamente custoditi.

### 13. PUBBLICAZIONE

L'Organizzatore realizzerà, senza responsabilità per errori e omissioni, la pubblicazione ufficiale della manifestazione, che riporterà l'elenco delle aziende espositrici, la loro produzione e ogni informazione utile al pubblico per facilitare la visita alla manifestazione. La pubblicazione conterrà spazi pubblicitari a pagamento. Gli espositori interessati sono pregati di richiedere informazioni.

### 14. IMPOSTA COMUNALE SULLA PUBBLICITÀ

Ferme restando le normative di partecipazione, l'espositore è tenuto a corrispondere all'Ufficio Pubbliche Affissioni di Trento l'imposta prevista per ogni forma di pubblicità diretta, ai sensi dell'articolo 5 del D.Lgs. n. 507 del 15/11/1993.

La denuncia di quanto sopra dovrà essere effettuata anticipatamente rispetto all'apertura della manifestazione, contattando direttamente gli uffici I.C.A. Srl - 38121 Trento, via Guardini n. 49 - tel. 0461.827119.

### 15. ALTOPARLANTI E TRASMISSIONI SONORE

Sono consentite, nell'ambito del proprio stand, le trasmissioni sonore, ivi compreso l'utilizzo di radioricevitori e di apparecchi televisivi, purché non arrechino disturbo. L'espositore dovrà comunque darne preventiva comunicazione ai seguenti enti, assolvendo agli oneri relativi:

- **S.I.A.E.** Società Italiana Autori ed Editori - 38122 Trento, via Brigata Acqui n. 11/13 - tel. 0461 238015 - fax 0461 238005;
- **SCF** Consorzio Fonografici - 20145 Milano, via Leone XIII n. 14 - tel. 02 4654751 - fax 02 46547576;

### 16. ASSICURAZIONI OBBLIGATORIE

L'espositore deve stipulare obbligatoriamente, per la durata della manifestazione e per i giorni di allestimento e disallestimento le seguenti polizze:

- polizza per responsabilità civile verso terzi, valida per fiere e manifestazioni con la clausola di non rivalsa verso APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi;
- L'espositore è tenuto a fornire ad APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi copia delle polizze stipulate.

### 17. DANNI AGLI STAND

Gli stand devono essere restituiti nelle condizioni in cui sono stati presi in consegna dagli espositori. Le spese di ripristino sono a carico degli espositori, che sono anche responsabili dell'osservanza delle speciali norme per l'uso delle strutture e degli impianti tecnici.

### 18. MODIFICHE DEL REGOLAMENTO E NORME SUPPLEMENTARI

Gli organizzatori si riservano di stabilire - anche in deroga al presente regolamento - norme e disposizioni giudicate opportune per meglio regolare l'esposizione e i servizi inerenti. Tali norme e disposizioni hanno valore equipollente al presente regolamento e ne diventano parte integrante: esse hanno pertanto pari carattere di obbligatorietà. In caso di inadempienza alle prescrizioni del presente regolamento, gli organizzatori si riservano anche il provvedimento di chiusura degli stand. In tale eventualità, l'espositore non ha diritto a rimborsi o indennizzi ad alcun titolo.

### 19. DIVIETI

È in generale vietato quanto possa arrecare pregiudizio, disturbo o danno al regolare svolgimento della manifestazione e ai suoi scopi. In particolare sono tassativamente proibiti:

- il subaffitto e la cessione a terzi del proprio stand o di parte di esso, anche a titolo gratuito
- la permanenza negli stand e nell'area della manifestazione dopo l'orario di chiusura;
- l'occupazione di spazi diversi o maggiori di quelli assegnati;
- la messa in funzione di macchinari o attrezzature senza l'autorizzazione degli organizzatori;
- l'esposizione di prodotti non attinenti ai settori merceologici indicati nella domanda di ammissione;
- ogni forma di pubblicità visiva e/o sonora all'esterno dello stand, ivi compresa quella ambulante nelle corsie, nei viali e nelle adiacenze del quartiere espositivo. All'interno dei posteggi è consentito l'utilizzo di videoregistratori per la presentazione dei prodotti esposti;

- il deposito di materiale, involucri, immondizie all'esterno dello stand assegnato;
- qualsiasi tipo di fonte luminosa pulsante o variabile;
- le riprese fotografiche e/o televisive all'interno dell'area espositiva senza apposita autorizzazione rilasciata dagli organizzatori, i quali potranno fotografare gli esterni e particolari degli interni di qualsiasi stand e utilizzare le fotografie degli interessati, senza che possa essere esercitata alcuna rivalsa nei loro confronti;
- i rumori fastidiosi e cattivi odori;
- la messa in funzione di macchinari ed apparecchiature che comportino l'uso di fiamme ed emissioni di gas, senza previa autorizzazione degli organizzatori;
- l'utilizzo di chiodi, viti, sostanze coloranti o altra attrezzatura, che possano danneggiare le strutture espositive;
- l'asportazione dei prodotti esposti e del materiale di installazione prima della chiusura della mostra e dell'autorizzazione degli organizzatori.

L'inadempienza alle norme del presente regolamento possono comportare l'immediata chiusura dello stand e l'esclusione da successive edizioni della manifestazione.

### 20. FORZA MAGGIORE - RINVIO, RIDUZIONE O SOPPRESSIONE DELLA MOSTRA

APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi ha la facoltà insindacabile di apportare variazioni alle date ed agli orari di svolgimento della mostra senza che l'espositore possa recedere o comunque sciogliere il contratto e sollevarsi dagli impegni assunti. APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi potrà inoltre decidere di ridurre la mostra, di sopprimerla completamente o per alcuni settori, senza comunque dover corrispondere indennizzi, penali o danni di sorta. In tal caso APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi dovrà comunicare le modifiche per iscritto o anche a mezzo fax.

In caso di forza maggiore, o comunque per motivi indipendenti dalla volontà degli organizzatori, la data della mostra potrà essere cambiata o addirittura la mostra soppressa.

Le spese per impianti e/o installazioni speciali eseguiti da nostro personale tecnico su ordinazione dagli espositori, dovranno da questi essere integralmente rimborsate.

Agli organizzatori non potrà essere richiesto alcun danno a nessun titolo.

Qualora la manifestazione venga sospesa dopo la data di apertura:

- a) se la sospensione avviene per causa di forza maggiore nessun rimborso è dovuto all'espositore;
- b) in ogni diversa ipotesi la direzione rimborserà il canone di locazione in proporzione alla durata del mancato godimento.

In nessuna delle precedenti ipotesi la direzione è tenuta a corrispondere al partecipante compensi o indennizzi di sorta.

### 21. CONSENSO EX – LEGGE 675/96

I dati forniti dall'espositore tramite la domanda di partecipazione, saranno trattati ai sensi della Legge n. 675 del 31/12/1996. Sottoscrivendo la domanda di partecipazione l'espositore autorizza gli organizzatori a utilizzare i dati forniti per operazioni di natura amministrativa (fatturazione), statistica (in forma anonima), promozionale (catalogo e informazioni per il pubblico e la stampa) e di marketing.

### 22. FORO COMPETENTE

Per qualsiasi controversia relativa all'interpretazione, esecuzione e risoluzione del presente contratto sarà competente il Foro di Trento.

### 23. DISPOSIZIONI FINALI E FACOLTÀ DI ESCLUSIONE DALLA MANIFESTAZIONE

Gli espositori ed i loro dipendenti hanno l'obbligo di osservare e fare osservare le disposizioni impartite da APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi. In caso contrario saranno esclusi dalla manifestazione, senza poter vantare diritto alcuno a rimborsi e/o risarcimenti, ma con l'obbligo anzi di pagare gli eventuali danni morali o materiali causati dalle loro inadempienze.

Data \_\_\_\_\_ Il legale rappresentante \_\_\_\_\_

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 C.C. il sottoscritto approva le condizioni di partecipazione e le norme generali innanzi trascritte ai numeri 6. Accettazione del regolamento generale e possibilità di esclusione, 7. Canoni di partecipazione, quote di iscrizione, modalità e termini di pagamento e diritto di ritenzione, 9. Assegnazione degli stand e divieto di cessione, 10. Rinuncia e penale, 17. Assicurazioni obbligatorie, 19. Modifiche del regolamento e norme supplementari, 20. Divieti, 21. Forza maggiore – rinvio, riduzione o soppressione della mostra, 23. Foro competente, 24. Disposizioni finali e facoltà di esclusione dalla manifestazione.

Data \_\_\_\_\_ Il legale rappresentante \_\_\_\_\_